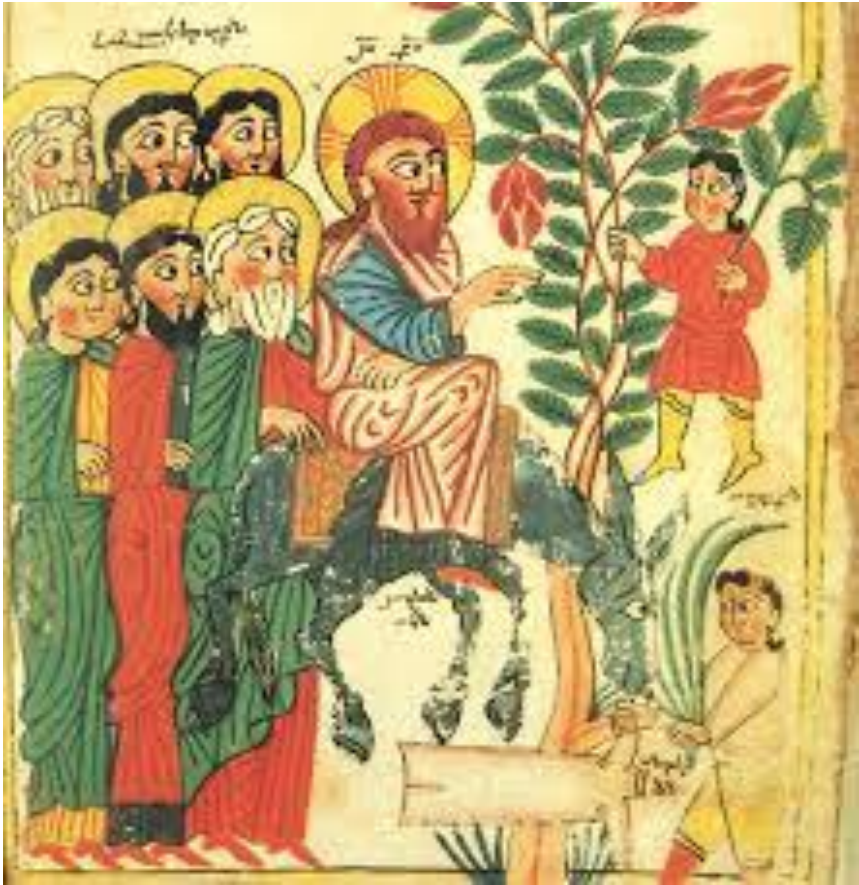


ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍՐ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՍԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ



ՈՎՍԱՆՆԱ

Օրհնեա՛լ եկեալ անուամբ Տեառն

HOSANNA!

Blessed is He who comes in the name of the Lord!

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍՐ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail:office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

ԱՊՐԻԿ 9, 2017

APRIL 9, 2017

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ
PALM SUNDAY



Morning Service: 9:00 AM
Divine Liturgy: 10:00 AM

Opening of the Doors

Bible Readings: Song of Solomon 1:1-2:3 Zechariah 9:9-15
Philippians 4:4-7 Matthew 20:29-21:17

Առաւոտեան Ժամ 9:00

Սուրբ Պատարագ 10:00

Դռնբացէք

Ընթերցումներ Երգ 1:1-2:3 Զաք. 9:9-15
Փիլ. 4:4-7 Մատթ. 20:29-21:17

Armenian Historical Year 4509 (ՏՇԹ)
Armenian Calendrical Year 1466 (ՌՆԿԶ)





PALMS AND PALM SUNDAY ARRANGEMENTS

DONATED IN MEMORY OF

NESHAN AND SYBIL KESHIAN



PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Archbishop Mesrob Moutafian	Jirayr Gerardo	Araxie Movsesian
Alexander Adajian	Karen Gevorgyan	Anna Marie Norehad
Shoushan Altun	Vartges Goorji	Dn. Hagop Papazian
Saro Anbarchian	Hoyle Green	Levon Petrosyan
Andre, Servant of God	Michael Green	Ernest Petrosyan
Patricia Antaramian	Pat Green	Anik Sarkis
Varsenig Boghosian	Mary Haidarian	Surpik Simon
Veronica Dadourian	Nargez Hamayak	Joseph Summer
Levon Demirdjian	Janet Ibrahim	Sarkis Tashjian
Seda Dilanjian	Nona Israyelyan	Vigen Ter-Avakian
Linda Esposito	Varvara Movsesyan	Milan Thakkar
Lucy Genian		Carla Ziegler

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list.

PALM SUNDAY

One week before the Feast of the Glorious Resurrection of Our Lord Jesus Christ, the Armenian Church celebrates the Feast of Palm Sunday, celebrating the Triumphant Entry of Christ into Jerusalem.

Jesus comes into Jerusalem riding atop a donkey and the people gather to meet Him with reverence, thus fulfilling the words of the prophet from the Old Testament.

The Gospel of St. Matthew, in relating the story, refers to the prophecy, "All this was done, that it might be fulfilled, that which was spoken by the prophet, saying, "Tell the daughter of Zion, Behold, your king is coming to you! He is humble and sitting on an ass, and a colt, the foal of an ass." (Mt 21:4-5).

On His arrival, a large crowd of people gathers to greet Him, and spread their cloaks on the road before Him, while others cut branches from palm trees and place them on the path. The crowd exclaims: "Hosanna! Blessed is the King of Israel that comes in the Name of the Lord" (Jn 12:13).

Blessed is He who comes in the name of the Lord!

BLESSING OF THE PALM BRANCHES

Distributing blessed palm branches to the faithful on the feast of Palm Sunday is one of the spiritual customs of the Armenian Church as well as of the other Churches belonging to the Universal Church.

This tradition marks Christ's triumphant entry to Jerusalem when Jews met Him with olive and palm branches (Matthew 21:1-11, Mark 11:1-11, Luke 19:28-40, John 12:12-19). The offering of branches symbolizes several things.

First, it shows God's mercy towards man through the olive branch (which the dove brought to Noah, showing that the flood waters had receded) and the victory over sin, death and Satan through Christ's crucifixion and resurrection through the palm leaves.

Second, in ancient times, humanity worshipped the tree and offered its branches to the idols of demons. Using this same gesture, the Jewish people inspired by the Holy Spirit, offered branches to Jesus, after they discovered that He was the True God. This is just as the wise men presented their mysterious gifts to Him in the cave in Bethlehem - gold and frankincense and myrrh.

Third, as God cursed the earth for the original sin committed by Adam and Eve: "*thorns and thistles it shall bring forth for you; . . .*" (Genesis 3:18) the faithful laid green branches in front of the Lord in order to spare Him their curse of bringing thorns.

Fourth, during the Olympic Games in ancient times, the winners were crowned with olive wreaths. The faithful understood that Jesus defeated death by resurrecting Lazarus (John 11:30-46) and met Him with palm branches, as He was the winning King.

In commemoration of Lord's triumphant entry to Jerusalem with greetings of the tree branches, blessed olive and palm branches are distributed to the faithful, according to the ancient tradition of Christian Churches, on the feast of "Our Lord's entrance to Jerusalem on a donkey" (Palm Sunday). These branches symbolically admonish them to grow, blossom and give fruit by the divine graces gifted to them and keep the commandments of our Lord Jesus Christ, "*But as for what was sown on good soil, this is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields, in one case a hundredfold, in another sixty, and in another thirty.*" (Matthew 13:23).

It is tradition for the blessed branches to be kept the whole year round until the next Palm Sunday. It is desirable that the blessed branches should decorate the sacred corner of the home.

After replacing the old branches with the new ones the former ones must be burnt. According to accepted tradition the old branches are burnt during the fire lit on the eve of the Feast of the Lord's Presentation to the Temple (*Tyarnendaraj*).

It is strongly recommended that the faithful offer green branches to the churches before the ceremony of blessing of the branches.



SERVICE WITH THE PARABLE OF THE TEN VIRGINS

TODAY

2:00 pm

PARABLE OF THE TEN VIRGINS

The theme of the parable of the Ten Virgins is the wisdom of the wise virgins who, unlike their foolish sisters were prepared for the Lord when he came. The reading- Matthew 25:1-13- clarifies what it means to be ready for Christ's return (Second Coming) and how we should live until He comes again.

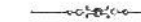
The message is clearly identified at the end of the passage wherein Matthew records: "Watch therefore, for you know neither the day nor the hour" ... when the Lord shall come.



NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

NAME DAY celebrated this week: *Osan, Osanna, Hovsanna, Osig.*



HOME BLESSING

All parishioners who wish to have their homes blessed on the occasion of Easter should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

ՏՆՕՐՆԵՔ

Անոնք, որոնք կը փափաքին Ս. Չատիկի առիթով իրենց բնակարանները օրհնել տալ. թող բարեհաճին հեռաձայնել Տէր Յովհաննիս (847) 644-7389:

ԻԲՂԱԳԻՆ

ԻԲՂԱԳԻՆԸ Հայկական բարեպաշտական աւանդութիւն մըն է, որով հաւատացեալները հին ատեն իւր կամ դրամ նուիրելով վառ կը պահէին եկեղեցիին կանթեղները եւ կը հոգային այլազան ծախսերը: Իւրագինը կը խորհրդանշէ նաեւ եկեղեցւոյ ԿԵԱՆՔՆ ՈՒ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ: Ներփակեալ պահարանը Սուրբ Չատիկի առթիւ ձեր նուէրի համար է:

YUGHAKIN

Yughakin tradition is an ancient custom, which goes back to the Old Testament times. The faithful would bring oil to the temple of God so that its servants would have enough to eat. Later on this custom entered into the Christian religion when oil was brought to Church by believers in order to illuminate it by lighting the lamps in the Church. Today, *Yughakin* is simply the price or the value of oil donated to the Church. *Yughakin* in Armenian means "price of oil." In our church, today, we of course do not burn oil in order to illuminate the sanctuary, but we use electricity, gas and other operating expenses. Let us continue the custom of *Yughakin* to keep the lights of St. James always burning!

FLOWERS AND CANDLES FOR HOLY WEEK AND EASTER

Our church needs palms for Palm Sunday, flowers and plants for Good Friday (to decorate Christ's Tomb), lilies and candles for the altar and sanctuary during the Easter Sunday. Donations toward purchase of flowers and candles in memory or in honor of your loved ones are welcome.

HOLY WEEK- SCHEDULE OF SERVICES

PALM SUNDAY, APRIL 9, 2017

Morning Service	9:00 am
Divine Liturgy	10:00 am
Ceremony of Opening the Doors (<i>Trnpatsek</i>)	
Remembrance of the Ten Maidens	2:00 pm

GREAT THURSDAY, APRIL 13, 2017

Canon for Penitence and Absolution	9:00 am
Divine Liturgy	10:00 am
Order of Footwashing (<i>Gark Vodnlvai</i>)	7:00 pm
<i>Khavaroom</i>	8:30 pm

GREAT FRIDAY, APRIL 14, 2017

Canon for the Crucifixion (<i>Gark Khachelootian</i>) and Canon for the Burial (<i>Gark Taghman</i>)	6:30 pm
---	---------

HOLY SATURDAY, APRIL 15, 2017

Vespers and Holy Scriptures Readings	5:00 pm
<i>Jrakalooys</i> of Easter - Divine Liturgy	6:00 pm
Home Blessing, Fellowship and Refreshments in Nishan Hall	

EASTER SUNDAY, APRIL 16, 2017

Morning Service	9:00 am
Divine Liturgy (<i>Soorp Badarak</i>)	10:00 am

READINGS OF THE WEEK

Monday	Matthew 21:18-22:14; Genesis 1:1-3:24; Proverbs 1:1-9; Isaiah 40:1-8
Tuesday	Mark 12:13-44; Genesis 6:9-9:17; Proverbs 9:1-10:6; Isaiah 40:9-17; Matthew 24:1-26:2
Wednesday	Mark 14:1-11; Genesis 18:1-19:30; Proverbs 1:10-19; Zechariah 11:11-14; Matthew 26:3-16
Thursday	1 Corinthians 11:23-32; Matthew 26:17-30
Friday	John 13:16-18:1; Luke 22:1-65; Mark 14:27-72; Matthew 26:31-56; Matthew 26:57-75; John 18:2-27; John 18:28-19:16
Saturday	1 Corinthians 15:1-11; Matthew 28:1-20; Matthew 28:16-20



ՃԱՇՈՒ ՇԱՐԱԿԱՆ

Ծաղկազարդ Կիրակիի ԴԳ

Անըսկիզբն Բանրն Հօր

Հօր անսկիզբ Բանր որ քերովբէներու վրայ կը հանգչի, այսօր նոր աւանակի վրայ նստած է. օրհնեալ ըլլայ եկող Արքան, անյաղթելի Թագաւորը:

Նախայաւիտեան Որդին որ քառակերպներուն վրայ կը բազմի, այսօր ծերերէն եւ երիտասարդներէն փառաւորուեցաւ. օրհնեալ ըլլայ Արքան, անյաղթելի Թագաւորը:

Նոր Ժողովուրդներ, եկէք անմարմիններու բազմաթիւ դասերուն հետ քաղցրաձայն երգ հնչեցնելով փառաւորենք սահկա; օրհնեալ ըլլայ Արքան, անյաղթելի Թագաւորը:

(Աշխարհաբարի վերածննց Եփրեմ Արք. Թապագեան)

MIDDAY HYMN

For Palm Sunday *Mode 8*

The Eternal Word of the Father

The eternal Word of the Father, who does rest on the cherubim was this day seated on the new colt; blessed is the prince who comes, the invincible king.

The Son, who was before all ages and does repose upon the four-faced creatures, this day was glorified by the old and by the young; blessed is the prince who comes, the invincible king.

Come, ye new people, together with the multitude of the heavenly host, let us glorify him with a resounding hymn in sweet voices, saying: blessed is the prince who comes, the invincible king.

(translated by Tiran Abp. Nersoyan)

SCRIPTURE READINGS

Երգ երգոց 1:1-2:3

1 Թող ինձ համբուրի իր բերանի համբոյրներով: 2 Քո ստինքներն աւելի լաւ են գինուց, եւ քո օծման իւղերի հոտը՝ բոլոր խնկերից: Քո անունը թափուած իւղ է անուշ. սրա համար էլ օրհորդները սիրեցին քեզ 3 եւ դէպի իրենց ձգեցին քեզ: Մենք կգանք քո օծման իւղերի հոտի յետեւից: Արքան ինձ իր սենեակը տարաւ: Մենք պիտի ցնձանք եւ ուրախ լինենք քեզնով եւ պիտի սիրենք քո ստինքները գինուց աւելի: Արժանին սիրեց քեզ: 4 «Ես սեւ եմ եւ գեղեցիկ, ո՛վ Երուսաղէմի դուստրեր, Կեդարի վրանների պէս եւ Սողոմոնի խորանի նման: 5 Մի՛ նայէք ինձ, որ թխացել եմ ու սեւացել, քանզի խեթ՝ նայեց արեգակն ինձ: Իմ մօր որդիները կռուեցին ինձ հետ, ինձ այգեստանի պահապան դրեցին, բայց ես իմ այգին չպահպանեցի: 6 Պատմի՛ր ինձ, իմ հոգո՛ւ սիրած, ո՞ւր ես քո հօտը հովուում, ո՞ւր ես հանգստի տանում միջօրէին, որ չնուրորուեմ քո ընկերների երամակների մէջ»: 7 «Եթէ չգիտես, ո՛վ գեղեցիկդ կանանց մէջ, թէ որտեղ գտնես ինձ, գնա՛ հօտերի ոտնահետքերով եւ քո ուլերն արածեցրո՛ւ հովիւների վրանների մօտ: 8 Ո՛վ իմ սիրելի, ես քեզ նմանեցրի փարաւոնի կառքին լծուած իմ երիվարներին: 9 Գեղեցիկ են քո ծնօտները տատրակի ծնօտների նման, եւ գեղեցիկ է քո պարանոցը, ասես մանեակներով զարդարուած լինի: 10 Մենք քեզ կգուգենք ոսկէ զարդի պէս, որ ընդէլուզուած է արծաթէ կիտուածքներով, 11 մինչեւ որ արքան քեզ իր գիրկն առնի»: 12 «Իմ նարդոսը իր հօտը բուրեց. ստաշխի փունջ է իմ սիրեցեալն ինձ համար, որ պիտի հանգստանայ իմ ստինքների միջեւ: 13 Նոճու ողկոյզ է իմ սիրեցեալն ինձ համար Ենգադդի այգիների մէջ»: 14 «Ահաւասիկ, ի՛նչ գեղեցիկ ես, ո՛վ իմ սիրելի, ի՛նչ գեղեցիկ ես. քո աչքերը նման են աղաւնիների»: 15 «Ի՛նչ բարետես ես ահա, ո՛վ իմ սիրեցեալ, եւ որքա՛ն գեղեցիկ ես գահաւորակի վրայ՝ հովանու ներքոյ»: 16 «Մեր տան գերանները մայրիներ են, եւ նոճիներ են մեր առաստաղները»:

2 «Ես դաշտերի ծաղիկ եմ, հովիտների շուշան»: 2 «Ինչպէս շուշանն է փշերի մէջ, այնպէս էլ իմ սիրելին է դուստրերի մէջ»: 3 «Ինչպէս խնձորենին է անտառի ծառերի մէջ, այնպէս էլ իմ սիրեցեալն է տղաների մէջ: Ցանկացայ նստել նրա հովանու տակ եւ նստեցի. եւ քաղցր է նրա պտուղն իմ կոկորդում:

Զարարիայի մարգարէությունը 9:9-15

9 Ուրախացի՛ր խնդութեամբ, դո՛ւստրդ Սիոնի, կանչի՛ր ցնծութեամբ, դո՛ւստրդ Երուսաղէմի, ահա գալիս է քո Թագաւորը քեզ մօտ, քո

արդար, փրկագործ ու խոնարհ Թագաւորը՝ հեծած էշի, էշի քուռակի վրայ: 10 Կառքերը պիտի ոչնչանան Եփրեմի երկրից, երիվարները՝ Երուսաղէմից, պատերազմողի աղէղը պիտի խորտակուի, եւ նա խաղաղութիւն պիտի բերի մարդկանց ու ազգերին, պիտի տիրի ջրերի վրայ՝ ծովից մինչեւ ծով եւ գետերից մինչեւ երկրի ծագերը: 11 «Իսկ դու արեամբ կնքուած ուխտի համար պիտի արձակես քո գերիներին իրենց անջուր գրից, 12 դուք պիտի ապրէք այդ ժողովրդի ապահով վայրերում, եւ ես քո պանդխտութեան մէկ օրուայ փոխարէն պիտի հատուցեմ քեզ կրկնակին: 13 Ես քեզ, ո՛վ Յուդայի երկիր, ինձ համար պիտի լարեմ ինչպէս աղէղ, պիտի լցնեմ նաեւ Եփրեմի երկիրը, իսկ քո որդիներին, ո՛վ Միոն, ոտքի պիտի հանեմ Յունաստանի դէմ, պիտի յեսանեմ քեզ, ինչպէս ռազմիկի պողպատէ սուսեր»: 14 Տէրը վերակացու պիտի լինի նրանց վրայ, նրա նետը պիտի թռչի, ինչպէս փայլակ: Տէրը, Ամենակալ Տէրը փող պիտի փչի եւ բարկութեամբ ու սպառնալիքներով պիտի գնայ նրանց դէմ: 15 Ամենակալ Տէրը պիտի պաշտպանի նրանց,

Պողոս առաքյալի թուղթը փիլիպեցիներին 4:4-7

4 Միշտ ուրա՛խ եղէք Տիրոջով, դարձեալ եմ ասում՝ ուրա՛խ եղէք: 5 Թող ձեր հեգութիւնը յայտնի լինի բոլոր մարդկանց: Տէրը մօտ է: 6 Նոզ մի՛ արէք, այլ աղօթքներով եւ աղաչանքներով ձեր խնդրանքները գոհաբանութեամբ յայտնի թող լինեն Աստծուն: 7 Եւ Աստծոյ խաղաղութիւնը, որ վեր է, քան ամենայն միտք, պիտի պահի ձեր սրտերը եւ մտածումները Քրիստոս Յիսուսով:

Ավետարան ըստ Մատթեոսի 20:29-21:17

29Երբ անոնք դուրս ելան Երիքովէն, մեծ բազմութիւն մը հետեւեցաւ անոր: **30**Եւ ահա՛ երկու կոյրեր նստած էին ճամբային եզերքը. երբ լսեցին թէ Յիսուս կանցնի, աղաղակեցին. «Ողորմէ՛ մեզի, Տէ՛ր, Դաւիթի՛ Որդի՛»: **31**Բազմութիւնը կը յանդիմանէր զանոնք՝ որ լռեն, բայց անոնք ա՛լ աւելի կաղաղակեին. «Ողորմէ՛ մեզի, Տէ՛ր, Դաւիթի՛ Որդի՛»: **32**Յիսուս կանգ առնելով՝ կանչեց զանոնք եւ ըսաւ. «Ի՛նչ կուզէք որ ընեմ ձեզի»: **33**Ըսին անոր. «Տէ՛ր, թող մեր աչքերը բացուին»: **34**Յիսուս գթալով՝ դպաւ անոնց աչքերուն. իսկոյն անոնց աչքերը բացուեցան, ու հետեւեցան անոր: **1**Երբ մօտեցան Երուսաղէմի ու հասան Բեթփագէ, Ձիթենիներու լեռան մօտ, Յիսուս դրկեց երկու աշակերտ՝ **2**ըսելով անոնց. «Գացէ՛ք այդ ձեր դիմացի գիւղը, ու իսկոյն պիտի գտնէք կապուած էշ մը, եւ անոր հետ՝ աւանակ մը.

արձակեց՛ք զանոնք ու բերե՛ք ինձի: **3**Եթէ մէկը բան մը ըսէ ձեզի, ըսէ՛ք. «Տէրոջ պէտք էն», եւ իսկոյն պիտի դրկէ զանոնք»: **4**Այս ամէնը կատարուեցաւ, որպէսզի իրագործուի մարգարէին միջոցով ըսուած խօսքը. **5**«Ըսէ՛ք Սիոնի աղջիկին. «Ահա՛ Թագաւորդ կու գայ քեզի, հեզ եւ հեծած իշու վրայ, իշու ձագի՛ աւանակի վրայ»»: **6**Աշակերտները գացին, եւ ըրին ինչպէս Յիսուս պատուիրած էր իրենց. **7**բերին էջն ու աւանակը, դրին անոնց վրայ իրենց հանդերձները, եւ նստաւ անոնց վրայ: **8**Ահագին բազմու-թիւն մը փռեց իր հանդերձները ճամբային վրայ. ուրիշներ ճիւղեր կը կտրէին ծառերէն ու կը տարածէին ճամբային վրայ: **9**Եւ առջեւէն գացող ու իրեն հետեւող բազմութիւն-ները կ'աղաղակէին. «Ովսաննա՛ Դաւիթի Որդիին: Օրհնեա՛լ է ան՝ որ կու գայ Տէրոջ անունով: Ովսաննա՛ ամենաբարձր վայրերուն մէջ»: **10**Երբ ան մտաւ Երուսաղէմ, ամբողջ քաղաքը շարժեցաւ եւ ըսաւ. «Ո՛վ է ասիկա»: **11**Բազմութ իւնը ըսաւ. «Ա՛յս է Յիսուս մարգարէն՝ Գալիլէայի Նազարէթէն»: **12**Յիսուս մտաւ Աստուծոյ տաճարը, դուրս հանեց բոլոր անոնք՝ որ տաճարին մէջ կը ծախէին ու կը գնէին, եւ տապալեց լումայափոխներուն սեղաններն ու աղանի ծախողներուն աթոռները, **13**եւ ըսաւ անոնց. «Գրուած է. “Իմ տունս աղօթքի տուն պիտի կոչուի”, բայց դուք աւազակներու քարայր ըրիք զայն»: **14**Կոյրեր ու կաղեր եկան իրեն՝ տաճարին մէջ, եւ բուժեց զանոնք: **15**Երբ քահանայապետներն ու դպիրները տեսան անոր գործած սքանչելիքները, եւ մանուկները՝ որոնք տաճարին մէջ կ'աղաղակէին. «Ովսաննա՛ Դաւիթի Որդիին», ընդվզեցան **16**եւ ըսին անոր. «Կը լսէ՛ս ի՛նչ կըսեն ատոնք»: Յիսուս ըսաւ անոնց. «Այո՛, բնաւ չէ՛ք կարդացած գրուածը. “Երախաներուն ու ծծկերներուն բերանով գովաբանութիւն կատարեցիր»»: **17**Ապա ձգեց զանոնք, գնաց քաղաքէն դուրս՝ Բեթանիա, ու կեցաւ հոն գիշերը:

MATTHEW 20:29-21:17

29And as they went out of Jericho, a great crowd followed him. **30**And behold, two blind men sitting by the roadside, when they heard that Jesus was passing by, cried out, "Have mercy on us, Son of David!" **31**The crowd rebuked them, telling them to be silent; but they cried out the more, "Lord, have mercy on us, Son of David!" **32**And Jesus stopped and called them, saying, "What do you want me to do for you?" **33**They said to him, "Lord, let our eyes be opened." **34**And Jesus in pity touched their eyes, and immediately they received their sight and followed him.

21 1 And when they drew near to Jerusalem and came to Beth'phage, to the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, **2**saying to them, "Go into the village opposite you, and immediately you will find an ass tied, and a colt with

her; untie them and bring them to me. **3**If any one says anything to you, you shall say, 'The Lord has need of them,' and he will send them immediately." **4**This took place to fulfill what was spoken by the prophet, saying, **5**"Tell the daughter of Zion, Behold, your king is coming to you, humble, and mounted on an ass, and on a colt, the foal of an ass." **6**The disciples went and did as Jesus had directed them; **7**they brought the ass and the colt, and put their garments on them, and he sat thereon. **8**Most of the crowd spread their garments on the road, and others cut branches from the trees and spread them on the road. **9**And the crowds that went before him and that followed him shouted, "Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!" **10**And when he entered Jerusalem, all the city was stirred, saying, "Who is this?" **11**And the crowds said, "This is the prophet Jesus from Nazareth of Galilee." **12**And Jesus entered the temple of God and drove out all who sold and bought in the temple, and he overturned the tables of the money-changers and the seats of those who sold pigeons. **13**He said to them, "It is written, 'My house shall be called a house of prayer'; but you make it a den of robbers." **14**And the blind and the lame came to him in the temple, and he healed them. **15**But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying out in the temple, "Hosanna to the Son of David!" they were indignant; **16**and they said to him, "Do you hear what these are saying?" And Jesus said to them, "Yes; have you never read, 'Out of the mouth of babes and sucklings thou hast brought perfect praise'?" **17**And leaving them, he went out of the city to Bethany and lodged there.



CHICAGOLAND ARMENIAN CHURCHES' JOINT BADARAK

Sunday, April 23, 2017 10:00 AM

Armenian All Saints Apostolic Church
1701 North Greenwood Road
Glenview, IL 60026

Please Note: There will be no services at the other churches on this day. Additional parking available in main chapel parking lot of Chicago Covenant Presbyterian Church, northwest corner of Lake & Greenwood. Shuttle to church will be provided.

OUTREACH COMMITTEE SUGGESTION

Have you ever had a desire to make an impact on others, but weren't sure how? Have you ever thought about hosting a Sunday Fellowship Table following a *hokehankisd*, but didn't want to do all the preparation?

The St. James Outreach Committee would like to suggest that you make a \$100 donation to FAR. That \$100 would be used to serve a *madagh* (sacrificial) meal at the soup kitchen for underprivileged Armenians in Armenia.

If you have questions, please contact Der Hovhan or check out www.farusa.org or www.weareayo.org.

THE WOMEN'S GUILD IS PLEASED TO ANNOUNCE THE SALE OF HOT BOREG, CHOREG AND OTHER DELICIOUS DELICACIES JUST IN TIME FOR EASTER.

EASTER BAKE SALE

Please join us on Sunday April 16 as we celebrate the Feast of the Glorious Resurrection of Our Lord Jesus Christ! The Women's Guild will be selling hot boreg and other delicious pastries to eat right AFTER BADARAK. Anyone wishing to donate items for the bake sale please try to drop them off at church on Saturday packaged and ready to sell.

Absolutely *no* items will be sold before the end of Badarak. We appreciate all the support our parishioners give us throughout the year. We look forward to seeing you on Easter Sunday in the Nishan Hall.

SUNDAY SCHOOL LENTEN DRIVE

This year's Diocesan Sunday School Lenten Drive will benefit Syrian Armenian refugees who have fled to Armenia. How can you help?? In Nishan Hall there are many colorful envelopes attached to the wall which our Sunday School students have decorated. Each envelope has a number on it which corresponds to the amount of a donation you would like to make. Please insert cash or a check payable to "St. James Sunday School" and these donations will all be forwarded to the Diocese and then to those in need. During this Lenten season let's remember our brothers and sisters whose lives have been shaken. Thank you for your support.

Writing above altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you" (James 4:8)